

# 试探维吾尔语的分析性特点

米吉提·阿布拉<sup>1</sup> 布麦尔耶姆·艾克木<sup>2</sup>

1 中国民族语文翻译中心, 北京, 100080;

2 中央民族大学, 北京市, 100081;

**摘要:** 维吾尔语是属于阿尔泰语系, 形态非常丰富且复杂, 属于典型的黏着型语言。因此, 维吾尔语的形态变化在语法研究中很重要的地位。维吾尔语本身不仅具有形态变化的特点, 而且还具有分析语的性质。维吾尔语的主要构词形式和语法形式都是通过在词根或词干上结合词缀或词尾的方式实现的, 词缀和词尾都有固定的意义。根据维吾尔语的形态功能和结构特点, 维吾尔语的形态变化应分为构词词级、变词词级、构形词级和变化词尾等四种。

**关键词:** 维吾尔语; 形态变化; 分析性特征

**DOI:** 10.69979/3029-2735.25.2.046

## 引言

我国位于世界上阿尔泰语系语言分布广泛的区域之一, 当前阶段, 阿尔泰语言在我国的使用颇为显著。具体而言, 新疆地区是阿尔泰语言相对集中的地域。在这片辽阔的土地上, 存在着维吾尔语、哈萨克语、柯尔克孜语、乌兹别克语及塔塔尔语等五种阿尔泰语系语言。在这些语言中, 维吾尔语以其庞大的使用人群和深远的影响力而尤为突出。因此, 维吾尔语在一定程度上扮演着举足轻重的角色。鉴于此, 深入探究维吾尔语的特点, 对于理解各阿尔泰语言及其当前相互间的异同具有极其重要的价值。

维吾尔语的形态变化极为丰富多样, 其结构错综复杂, 表现形式广泛多变, 构成了表达维吾尔语语法关系和语法意义的关键途径。故而, 在维吾尔语语法研究领域, 形态变化占据着举足轻重的地位。近年来, 针对维吾尔语形态变化的研究呈现出日益增长的趋势, 部分研究成果已达到较高水准。然而, 就当前研究现状而言, 对该领域的探索尚显不够深入与细致全面, 仍存在若干亟待解决的问题及观点分歧。维吾尔语的形态变化众所周知, 汉语是属于汉藏语系, 典型的分析性语言, 汉语的形态变化缺乏, 主要靠词序和虚词来表达词的语法意义和语法关系的。维吾尔语的形态变化非常丰富且复杂的。它主要依靠附加后加成分的形态变化表示各种语法意义和语法关系。比如, 一个动词形态变化可达百余种之多, 这在其他语言还是较为少见的。

## 1 维吾尔语的分析性的词汇特点

### 1.1 形态有广义和狭义之分

以研究词法范围的语法形式为主要对象的, 着重研究词形变化的称之为狭义形态。运用词头、词尾构成不同类别的新词称之为广义形态。维吾尔语的形态变化既具有广义的形态特点, 又具有狭义形态的性质。

广义形态, 就是通过形态变化不仅使词具有了新义, 又改变了原词的语法意义一词性。比如: 附加成分“-kin”附加在动词(kes-) (裁)之后可构成“keskin”(果断的, 尖锐的)一词, 不仅增添了新义, 而且又使动词变为形容词。在短语“keskin adem”(果断的人), “keskin qarar”(果断的决定)中具备了修饰名词的语法功能。附加成分“-but”附加在动词“oqu-”(读)之后可构成“oqubut”(阅读器), 不仅增添了新义, 而且又使动词变为名词。

狭义形态, 通过形态变化表示词和词之间的语法意义和语法关系。

比如: 例 1: baɖdiki gyl (花园的花)

例 2: sinipta oqujmiz (在教室里学习)

例 3: korgɛn kino (看过的电影)

例句 1 的附加成分“-diki”表示两个名词之间的语法关系。

例句 2 的附加成分“-ta”表示 名词和动词之间的语法关系。

例句 3 的附加成分“-gɛn”表示动词和动词之间的语法关系。

## 2 维吾尔语的分析性的语法结构特点

维吾尔语的分析性特点可以从其语法结构、词汇运用以及句子构成等方面进行探讨。以下是对维吾尔语分析性特点的详细分析:

## 2.1 黏着性与形态变化

维吾尔语是一种形态丰富的黏着型语言,这意味着其词汇在句子中可以通过添加不同的后缀来改变语法意义,如时态、语态、人称等,而不改变词汇本身的基本含义。这种黏着性使得维吾尔语的语法结构相对复杂,但同时也为语言的精确表达提供了丰富的手段。

维吾尔语中的这类形态变化,内容广泛,形式多样,变化复杂,数量较大,使用频率较高,在形态变化中占有重要的地位,也是表示形态变化的主要手段和形式。

维吾尔语不仅具有丰富的形态变化,而且又具有分析语的某些特征。所谓分析语,指的是不通过词的形态变化,而只借助于虚词词序这样一些词以外的因素来表示词和词之间的语法关系。

(1) 维吾尔语的一部分词语本身就具有表达一定语法关系和语法意义的功能,就是说它不借助形态变化,而是按照一定的词序直接和其他词结合起来表达词的语法意义和词之间的语法关系。比如:女学生(qiz oq uButfi) 男学生(oBul oquButfi) 金表(altun saEt) 草纸(saman qEBEz) 木头床(jaBatf kariwat) 十本书(on kitab) 说的好(jaxfi sozlimEk) 走的快(tez maŋmaq) 吃的好(jaxfi jemEk)

这样分析性的特点表现在词序上,修饰语在前,被修饰语在后,词序不能颠倒。如果颠倒某些词语在结构和语义上就要发生相应的变化。维语中具有这样分析性质的词类,主要是一部分名词,形容词,数词和副词等。

这样分析性的特点表现在词序上,修饰语在前,被修饰语在后,词序不能颠倒。如果颠倒某些词语在结构和语义上就要发生相应的变化。维语中具有这样分析性质的词类,主要是一部分名词,形容词,数词和副词等。

(2) 维吾尔语分析性的特点还表现在虚词的使用上。比如:

例1:我坐火车来的。mEn pojiz bilEn kEldim.

例2:我们要为人民服务。xElq ytfun xizmet qil imiz.

例3:对他个问题要认真态度。uniŋ mESilisigE qarita estajidil boluŋ.

以上例句主要是通过“bilEn”, “ytfyn”, “qarita”, 等后置词来表示句中的名词和谓语动词之间的语法关系。

## 3 维吾尔语的分析性的词法特点

汉语属于孤立语范畴,其构建新词的方式独具特色,主要通过词根语素按照一定规则进行组合。依据词的构成方式,汉语词被明确划分为单纯词与合成词两大类,而这两大类之下又各自细分为若干具体类型,这种分类体现了汉语词汇构成的多样性和灵活性。

与汉语截然不同,维吾尔语在形态上展现出了极为丰富的特点,其派生功能尤为突出。据统计,维吾尔语拥有超过300个构形词缀,这些词缀被科学地归入17

个大类之中,这一数据充分展示了维吾尔语作为典型黏着型语言的显著特征。在维吾尔语中,一个词可以连接多个词尾,且这些词尾能够多层缀接,这种独特的结构使得维吾尔语能够精确地表达同一词干所承载的不同语法功能。

进一步分析维吾尔语的构词与构形附加语素,我们可以发现它们大致可以分为两类。而在这其中,形态变化的主要形式是在词根上附加后加成分。因此,“后附成分”在维吾尔语中扮演着至关重要的角色,它是维吾尔语形态变化的主要标志。这些后附成分不仅丰富了维吾尔语的表达能力,还使其具备了区分词义、表示语法关系等多种重要功能。

## 4 构词功能

在词根语素上添加附加成分以形成新词的方法,被称为附加法。现代维吾尔语中,附加成分种类繁多,它们本身在口语或书面语中无法独立传达意义,唯有与词根语素结合,构成派生词时,方能展现其在构词过程中的功能。构词是指遵循语法规则创造新词的过程。在维吾尔语中,有一部分附加成分附加在词根之后,主要作用是改变词的语法意义——即词性,而基本上不改变词的基本含义。比如:

(经济的)(iqtisadi)=iqtisad(经济)+i 例子中词义没有变化,只使名词变为形容词。

(柔软的)(jumJaŋ)=jumJa(变软)+q 例子中词义没有变化,使动词变为形容词。

(今天的)(bygynki)=bygyn+ki 例句中词义没有变化,使名词变为形容词。

构词附加成分的结构特点。维吾尔语构词附加成分直接粘着于词根之后,就构成新词,构成新词后即成为一个不可分割的整体,表达一个新概念,在句中是一个独立的成分。

比如:今年我们学校招收了许多新学生。例句中的“学生”(oquButfi),——词是动词“oqu-”和附加成分“-Butfi”组合而成,所以它们密不可分。

## 5 构形功能

构形法是一种手段,用以形成表达语法意义的形式变化,即构形形态。其核心作用在于,通过词形的变化来体现词的语法范畴意义。在粘着语中,附加成分作为一种有效的构形手段,能够表达词与词之间的句法关系,比如名词的性、数、格变化,以及动词的时、体、态等语法特征,同时保持词汇意义不变。在形态学发达的语言体系中,构词法与构形法之间的界限相对清晰:构词法旨在创造新词,而构形法则是在不改变原有词汇意义的基础上,生成同一个词的不同语法形态。维吾尔语作

为一种典型的形态丰富且粘着性强的语言，其构形功能尤为突出，能够在不改变词汇基本含义的前提下，精确地表达各种语法意义。比如：

mektəp (学校) +te=mektəptə (在学校)  
jataq (宿舍) +ta=jataqta (在宿舍)  
kitab (书) +ta=kitabta (在宿舍)  
mafina (车) +da=mafina (在车上)  
yrymtji (乌鲁木齐) +de=yrymtjide (在乌鲁木齐)  
korla (库尔勒) +da=korlida (在库尔勒)  
kutfa (库车) +da=kutfada (在库车)

以上例子中词汇意义一样，但是在实际句子中表示语法意义。

### 5.1 构形附加成分的结构特点

维吾尔语的构形附加成分主要是依附在 根词或者派生词之后表示词的语法意义和词之间的语法关系，结合不甚紧密，可以自由换位，不能独立存在，也不单独做句子成分。

例如：来你前，我们要做点准备工作。sən kəlgət  
jə, biz azraq təcjarliq qilimiz.

例句中“-gytjə”是构形附加成分，就是构形附加成分的结构特点之一。

### 5.2 形态变化的结构特点

维吾尔语的形态变化，除了几个为数不多的构词前缀外，其形态变化的表现方式 主要是后加成分。但它却有自身的结构特点。

粘着性：维吾尔语的粘着性是指其附加成分大多依附于词根之后，且同一词根可依次连缀多个附加成分，形成线条性结构。该语言以词根为核心，通过添加前、中、后附加成分来实现构词和构形。

例如：我把看到的都告诉你。mən kərgənlimin  
iñ həmmisini sizgə dəp bərdim.

以上例句中，在“kər-”（看）——词后依次地连缀了四个附加成分，“-gən”（形动词词缀），-lər（复试词缀），“-im”人称词尾，“-niñ”格词尾。这种情况在其他语言中较为少见。

换位性：所谓换位性，指的是在进行形态变化时，用一个整体的附加成分更换另一个附加成分，借以表达词的语法意义和词与词之间的语法关系。

例如：他去了北京。u bejiñ bə bardi.

他从北京来。u bejiñdin kəldi.

他在北京工作。u bejiñda xizmət qilidu.

在例句中，附加成分“-bə”，“-din”，“-da”等是通过词内部语素的换位方式来进行形态变化的典

型例证。维吾尔语独特的形态变化特点是通过词内部语素换位的方式来实现的。这种换位机制极大地丰富了维吾尔语的语言表达能力，使其能够更精细地传达不同的语法意义和情感色彩。

以上综述，维吾尔语的形态变化无疑是语言学研究中的一个重要且复杂的课题。它蕴含着丰富的语言现象，广泛涉及维吾尔语语法的多个层面。本文仅从形态变化的一个侧面进行了初步的探讨和描述，旨在揭示其部分规律和特点。

维吾尔语作为一种典型的粘着性语言，其形态变化通过词缀的添加和变化来体现，这在语言表达中起着至关重要的作用。然而，值得注意的是，维吾尔语也并非纯粹的粘着性语言，它同时还表现出一定的分析性特点。这种粘着性与分析性的并存，使得维吾尔语的形态变化更加多样和复杂。

在未来的研究中，我们有必要对维吾尔语的形态变化进行更为深入和全面的探讨。通过更加细致的分析和描述，我们可以进一步揭示其内在规律和特点，为维吾尔语的教学和研究提供更加坚实的理论基础。同时，这也将有助于我们更好地理解和欣赏这一独特而复杂的语言现象。

### 参考文献

- [1]倪宏鸣：维吾尔语和阿美语语言特征对比分析，中央民族大学博士学位论文，2007 年；
  - [2]霍盛：试论维吾尔语形态变化的功能及其特点，《新疆大学学报（哲学社会科学版）》，1991 年第 3 期；
  - [3]阿·牙科甫、海·玉素音、刘珉等：维吾尔语附加成分的分类及其特点，《语言与翻译》，1988 年第 3 期；
  - [4]邓浩、郑捷：论维吾尔语类型学特征的形成及其关系，《语言与翻译》，1988 年第 2 期；
  - [5]方晓华：维吾尔语的结构类型学特征及其语法分析问题，《喀什师范学院学报》，1989 年 02 期；
  - [6]李绍年：世界语与维吾尔语哈萨克语对比概述，《语言与翻译》1985 年 04 期；
  - [7]吾买尔江、阿尔帕提古丽：维吾尔语从阿拉伯、波斯语借入的构词附加成分及其作用，《西北民族研究》，2000 年第 2 期；
- 作者简介：米吉提·阿布拉（1987 年 4 月），男，维吾尔，新疆，一级翻译，研究生，中国民族语文翻译局，汉维翻译。
- 布麦尔耶姆·艾克木（1988 年 10 月），女，维吾尔，新疆，在读博士生，中央民族大学中国少数民族语言文学学院博士生，少数民族语言研究。